



Revista da  
**anpoll48**

Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística

### **Editoras-chefes**

**Andréia Guerini**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Mailce Borges Mota**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Editora responsável por este número**

**Mailce Borges Mota**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

### **Editores associados**

**Roberto Leiser Baronas**, Universidade Federal de São Carlos, São Carlos, São Paulo, Brasil  
**Vera Lúcia Lopes Cristovão**, Universidade Estadual de Londrina, Londrina, Paraná, Brasil

### **Comissão editorial**

**André Luiz Gomes**, Universidade de Brasília, Brasília, Distrito Federal, Brasil  
**Dermeval da Hora**, Universidade Federal da Paraíba, João Pessoa, Paraíba, Brasil  
**Elizabeth Brait**, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Fabio Akcelrud Durão**, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, São Paulo, Brasil  
**Frederico Augusto Garcia Fernandes**, Universidade Estadual de Londrina, Londrina, Paraná, Brasil  
**Germana Salles**, Universidade Federal do Pará, Belém, Pará, Brasil  
**Heronides Moura**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Sandra Goulart de Almeida**, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil  
**Silvio Renato Jorge**, Universidade Federal Fluminense, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil

### **Conselho Consultivo**

**Carlos Reis**, Universidade de Coimbra, Coimbra, Portugal  
**Diana Luz Pessoa de Barros**, Universidade de São Paulo, São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Eduardo Guimarães**, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, São Paulo, Brasil  
**Eni Pulcinelli Orlandi**, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, São Paulo, Brasil  
**Evandra Grigoletto**, Universidade Federal de Pernambuco, Recife, Pernambuco, Brasil  
**Fabio Alves**, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil  
**Freda Indursky**, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil  
**Ida Maria Santos Ferreira Alves**, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**John Gledson**, University of Liverpool, Liverpool, Inglaterra  
**José Sueli de Magalhães**, Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia, Minas Gerais, Brasil  
**Kenneth David Jackson**, Yale University, Yale, Estados Unidos  
**Laura Padilha**, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Leci Barbisan**, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil  
**Luana Ferreira de Freitas**, Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil  
**Lucia Teixeira**, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Luiz Amaral**, University of Massachusetts/Amherst, Estados Unidos  
**Mariangela Rios de Oliveira**, Universidade Federal Fluminense, Niterói, Rio de Janeiro, Brasil  
**Maria Antonieta Jordão de Oliveira**, Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
**Maria Célia M. Leonel**, Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho, Araraquara, São Paulo, Brasil  
**Maria de Lurdes Nogueira Escalera**, Instituto Politécnico de Macau, Macau, China  
**Margarida T. Petter**, Universidade de São Paulo, São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Mercedes Marcilese**, Universidade Federal de Juiz de Fora, Juiz de Fora, Minas Gerais, Brasil  
**Morgana Cambussi**, Universidade Federal da Fronteira Sul, Chapecó, Santa Catarina, Brasil  
**Milton Azevedo**, University of California, Berkeley, Estados Unidos  
**Philippe Willemar**, Universidade de São Paulo, São Paulo, São Paulo, Brasil  
**Pierre Rivas**, Université de Paris X, Paris, France  
**Regina Dalcastagnè**, Universidade de Brasília, Brasília, Distrito Federal, Brasil  
**Roberto Vecchi**, Università degli Studi di Bologna, Bologna, Itália  
**Rogério da Silva Lima**, Universidade de Brasília, Brasília, Distrito Federal, Brasil  
**Rosângela Hammes Rodrigues**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Sonia Netto Salomão**, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Roma, Roma, Itália  
**Stélio Furlan**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Tânia Regina Oliveira Ramos**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
**Teresa Cristina Cerdeira da Silva**, Silva, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil

**Walcir Cardoso**, Concordia University, Montreal, Canadá

**Revisão Geral**

**Ingrid Bignardi**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

**Diagramação**

**Ingrid Bignardi**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

**Revisão de metadados**

**Ingrid Bignardi**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

Revista da Anpoll n.48, 135 p., Florianópolis, Jan./Jun. 2019

Revista da  
**anpoll**48

## Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

R349

Revista da ANPOLL / Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística. - 1(1994)- Brasília, DF : ANPOLL, 1994-.  
154 p.

Quadrimestral

ISSN 1982-7830

1. Literatura 2. Linguagem e línguas 3. Estudos da Tradução I. Guerini, Andréia. II. Mota, Mailce. III. Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística (Brasil). IV. Título: Linguística.

12-3741.

CDD: 809  
CDU: 82.09

036127

## SUMÁRIO / CONTENTS

<b>Apresentação</b> .....	<b>8</b>
Introduction	

*Mailce Borges Mota*

## ARTIGOS / ARTICLES

<b>Falando francamente: uma leitura bakhtiniana do conceito de “inglês como língua franca” no componente curricular língua inglesa da BNCC</b> .....	<b>10</b>
--	-----------

Frankly speaking: reading the concept of “English as a lingua franca” within the National Common Core Curriculum in light of bakhtinian thought

*Ana Paula Martinez Duboc*

<b>Considerações sobre semiótica pragmática: contraponto com a teorização linguística</b> .....	<b>23</b>
---	-----------

Considerations about pragmatic semiotics: counterpoints with linguistic theorizing

*Débora Liberato Arruda Hissa, Valdinar Custódio Filho*

<b>Este negócio é polissemia ou homonímia?</b> .....	<b>40</b>
--	-----------

Is this *negócio* polysemy or homonymy?

*Letícia Lemos Gritti, Sandra Mara Fernandes dos Santos, Lovania Roehrig Teixeira, Robson Deon*

<b>Um novo olhar sobre as sentenças com redobro em português brasileiro</b> .....	<b>52</b>
---	-----------

A new view on double subject sentences in Brazilian Portuguese

*Sandra Quarezemin*

<b>O efeito de <i>priming</i> sintático na produção de sentenças ativas e passivas por crianças falantes do português brasileiro</b> .....	<b>64</b>
--	-----------

Syntactic priming effects in Brazilian children production of active and passive sentences

*Mariana Terra e Augusto Buchweitz*

<b>O movimento de sobrancelhas como marcador de domínios sintáticos na Língua Brasileira de Sinais</b> .....	<b>78</b>
--	-----------

Eyebrow movement as a marker of syntactic domains in Brazilian sign language

*Lorena Mariano Borges Figueiredo, Guilherme Lourenço*

**Proposta de dicionário de sinônimos para locuções adverbiais e prepositivas na direção português italiano.....103**

A proposal for a dictionary of synonyms of adverbial and prepositional phrases from Portuguese to Italian.

*Fábio Henrique de Carvalho Bertonha, Claudia Zavaglia*

**Produtividade lexical e produções lexicográficas em uma língua sinalizada.....114**

Lexical productivity and lexicographic production in a signed language

*Hadassa Rodrigues Santos*

**Um grito parado no ar: o proferimento ‘Lula Livre’ como expressão da política da eternidade.....124**

A still cry in the air: the “Free Lula” utterance as an expression of the politics of eternity

*Fábio Lopes da Silva*